

A Guide to
Manuscripts
and Documents
in the British Isles
relating to the
Far East

Compiled by
NOEL MATTHEWS and M. DOREEN WAINWRIGHT

Edited by
J. D. PEARSON

A GUIDE TO MANUSCRIPTS
AND DOCUMENTS
IN THE BRITISH ISLES
RELATING TO
THE FAR EAST

COMPILED BY
NOEL MATTHEWS
AND
M. DOREEN WAINWRIGHT

EDITED BY
J. D. PEARSON
*Professor of Bibliography
with reference to Asia and Africa
School of Oriental and African Studies
University of London*

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1977

Oxford University Press, Walton Street, Oxford OX2 6DP

OXFORD LONDON GLASGOW NEW YORK
TORONTO MELBOURNE WELLINGTON CAPE TOWN
IBADAN NAIROBI DAR ES SALAAM LUSAKA ADDIS ABABA
KUALA LUMPUR SINGAPORE JAKARTA HONG KONG TOKYO
DELHI BOMBAY CALCUTTA MADRAS KARACHI

ISBN 0 19 713591 9

© *School of Oriental and African Studies* 1977

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of Oxford University Press

British Library Cataloguing in Publication Data

Matthews, Noel

A Guide to manuscripts and documents in the British Isles relating to the Far East.

Index.

ISBN 0 19 713591 9

1. Title 2. Wainwright, Mary Doreen 3. Pearson, James Douglas
4. University of London. School of Oriental and African Studies.
016.95 z3001

Archival resources on East (Far East) – Great Britain

Library resources on East (Far East) – Great Britain

*Printed in Great Britain
at the University Press, Oxford
by Vivian Ridler
Printer to the University*

PREFACE

THIS volume continues the series of guides to manuscripts in European languages in the British Isles prepared by the School of Oriental and African Studies. The first, containing material on South and South-East Asia,¹ was published in 1965, the second, on Africa,² in 1971. It is the intention to complete the series with a volume for the Near and Middle East which is under preparation.

The Far East, or East Asia, which furnishes the scope for the present work, is taken as consisting of the vast land mass of China and the adjacent territories of Japan, Korea, and the uttermost eastern parts of the Soviet Union. Tibet was included in the South and South-East Asia volume.

The bulk of the material was collected by Dr. Wainwright and Dr. Matthews in the three years ending in 1965 in the course of a programme of visits to all likely repositories in England, Scotland, Wales, Northern Ireland, and Eire. After writing up notes on the appropriate collections or items found, these were submitted for comments to those in charge of the library or archives depository. Many of these custodians were good enough to correct the entries for their institutions and to suggest for inclusion additional material, overlooked at the time of the first search.

In addition to the information collected by Wainwright and Matthews and the calendars, catalogues, and lists compiled and published by the several libraries, archives, and museums, a number of works of a general character has been drawn on:

Leslie R. Marchant, *A Guide to Archives and Records of Protestant Christian Missions from the British Isles to China, 1796-1914* (University of Western Australia Press, 1966).

Rosemary Keen, *A Survey of Archives of Selected Missionary Societies* (Church Missionary Society, London, 1968).

A few items relating to ships have been taken from:

Shipping; A Survey of Historical Records edited by P. Mathias and A. W. H. Pearsall (Newton Abbot, 1971).

The undersigned has attempted to bring up to date the material collected by Doctors Wainwright and Matthews. Although not possessed of the resources and time to repeat their visits or to circularize all likely repositories, he has been able to add much new material brought to notice through the examination of many catalogues and surveys published since 1965. It has also proved profitable to work through the geographical indexes to the reports on collections made by the National Register of Archives, its annual *List of accessions to repositories* (continued since 1972 as *Accessions to repositories and reports added to the National Register of Archives*), and those reports, as yet unindexed, which seemed likely to embody relevant material.

¹ *A Guide to Western Manuscripts and Documents in the British Isles relating to South and South East Asia*, London, O.U.P., 1965.

² *A Guide to Manuscripts and Documents in the British Isles relating to Africa*, London, O.U.P., 1971.

It must again be emphasized that the mention of any document, or class of documents, does not necessarily imply that it is available for study. Material less than thirty years old may not normally be consulted in the public repositories—in others the closed period may still be fifty years.

As before, it is a pleasure to acknowledge the unstinting assistance provided by the numerous librarians, archivists, and curators of museums to the compilers. While these are far too many for their names to be listed individually, special thanks must go to the staff of the National Register of Archives who have always shown themselves willing, and indeed eager, to give every possible help. Much useful advice was also obtained from the deliberations of a special seminar under the chairmanship of Professor W. G. Beasley held in the History Department of the School of Oriental and African Studies.

The volume has been published with the assistance of a financial grant from the Publications Committee of the School. It may be regarded as part of the United Kingdom's contribution to the Sources for the history of the nations: Asia and North Africa, projected by the International Council on Archives.

J. D. PEARSON

March 1975

CONTENTS

ENGLAND

LONDON

Army Museums Ogilby Trust	I
Bank of England	I
Baptist Missionary Society	I
Beaverbrook Library	2
Bible Churchmen's Missionary Society	2
British and Foreign Bible Society	2
British Library of Political and Economic Science	2
British Library, Reference Division	3
British Museum (Natural History) Library	18
Chartered Bank	19
China Association	19
China Inland Mission	19
Church Missionary Society	20
Companies Registration Office, Department of Trade and Industry	23
Conference of Missionary Societies in Great Britain	23
Congregational Council for World Mission	23
Conservative Overseas Bureau	24
Dr. Williams's Library	24
Foreign Office Library	24
Glen Line Ltd.	24
Greater London Record Office (London Records)	24
Guildhall Library	24
House of Lords Record Office	24
Imperial College of Science and Technology	29
Imperial War Museum	29
India Office Library, European Manuscripts Section	30
India Office Records	36
King's College London Library	43
Labour Party	44
Lambeth Palace Library	44
Leprosy Mission	45
Linnean Society	45
London Library	45
London School of Hygiene and Tropical Medicine	46
Martin's Bank Ltd.	46
Methodist Missionary Society	46
Middlesex Regiment (Duke of Cambridge's Own)	47
Ministry of Defence, Naval Library	48

LONDON (*continued*)

Missions to Seamen	48
National Army Museum	48
National Maritime Museum	48
New College, London	54
North China and Shantung Missionary Association	54
Peninsular and Orient Steam Navigation Co. Ltd.	54
Pharmaceutical Society of Great Britain	54
Post Office Records	54
Public Record Office	57
Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland	74
Royal Army Medical College	75
Royal Artillery Institution	75
Royal Asiatic Society	75
Royal Botanic Gardens, Kew	75
Royal Central Asian Society	76
Royal College of Physicians of London	77
Royal Commonwealth Society	77
Royal Entomological Society of London	77
Royal Geographical Society	77
Royal Horticultural Society, Lindley Library	78
Royal Society	78
Royal Society of Tropical Medicine and Hygiene	80
Royal United Service Institution	81
Salvation Army	81
School of Oriental and African Studies	81
Society of Friends' Library	85
Society for Promoting Christian Knowledge	85
Archives of <i>The Times</i>	86
United Reformed Church	87
United Society for Christian Literature	89
United Society for the Propagation of the Gospel	89
University College London Library	91
University of London Library	91
University of London Institute of Commonwealth Studies	92
University of London Institute of Education	92
Victoria and Albert Museum	92
Wellcome Institute for the History of Medicine	93
World Council of Churches, Division of World Mission and Evangelism	96
Worldwide Evangelization Crusade	97

REST OF ENGLAND

AYLESBURY	
Buckinghamshire Record Office	98
BARROW-IN-FURNESS	
Public Library	98
BEDFORD	
County Record Office	98
BERWICK-UPON-TWEED	
King's Own Scottish Borderers Regimental Museum	98
BEVERLEY	
Humberside County Record Office	98
BIRMINGHAM	
Assay Office	98
City Library	99
University Library	99
BLACKBURN	
Public Library	99
Stoneyhurst College	99
BRENTWOOD	
Essex Regiment Association	100
BRISTOL	
Bristol Archives Office	100
BURY ST. EDMUNDS	
West Suffolk Record Office	100
CAMBRIDGE	
Cheshunt College	100
Churchill College	100
Fitzwilliam Museum	101
Magdalene College	101
Trinity College	101
University Library	101
Westminster Students' Missionary Society	104
CARLISLE	
King's Own Royal Border Regiment	105
CAVERSHAM	
B.B.C. Written Archives Centre	105
CHATHAM	
Institution of Royal Engineers	105
CHELMSFORD	
Essex Record Office	106
CHICHESTER	
County Record Office	107

ENGLAND

LONDON

ARMY MUSEUMS OGILBY TRUST

85 Whitehall, London, S.W.1

SPENSER WILKINSON PAPERS

Letter written by General Sir Ian Hamilton in Tokyo about the Russo-Japanese War. 30 March 1904. (In 23.)

BANK OF ENGLAND

Archive Section, Bank of England, Threadneedle Street, London, EC2R 8AH

The principal records of the Bank of England are described by Sir John Clapham in *The Bank of England*, 2 vols. (Cambridge, 1944). Records relating to the areas covered by this *Guide* are mainly those of stocks for which the Bank has acted as Registrar within the last hundred years. While permission to inspect early records may be granted to bona fide scholars known to the Bank or sponsored by a person or organization of standing, access to records of less than one hundred years old is not allowed, though consideration is given to specific inquiries falling within the period. Application should be made in writing to the Secretary of the Bank.

THE BAPTIST MISSIONARY SOCIETY

93-7 Gloucester Place, London, W1H 4AA

The Baptist Missionary Society, which was founded in 1792, set up its first mission station in China in 1860 and was active in North China and Shanghai until about 1951. Work was started in Hong Kong in 1953. Some of the society's records were destroyed when its premises were bombed in 1940, but a good collection has survived and these have been newly sorted and inventoried. The records of the last fifty years are not open to students. (Marchant, pp. 27-9; Keen, BMS/1-13; Mary M. Evans, *Baptist Missionary Society. Papers relating to China 1860-1914*; catalogued 1965.) (NRA 10412.)

I. MINUTE BOOKS

General Committee. 1815-1914. 49 vols., continuing. Bible Translation Society. 1839-1914. 4 vols., continuing.

Candidate Board Committee. 1860-1914. 3 vols.

China, Ceylon, and France Subcommittee. 1861-7. 1 vol.

Finance Subcommittee. 1865-1914. 29 vols., continuing.

Zenana Mission Committee (later became Women's Subcommittee). 1867-1914. 14 vols., continuing.

China Subcommittee. 1884-1914. 7 vols., continuing.

Medical Mission Auxiliary. 1902-40. 12 vols., continuing.

Medical Mission Professional Subcommittee. 1907-37. 2 vols., continuing.

II. MISSIONARIES' CORRESPONDENCE AND PAPERS, consisting mainly of letters and papers from, but also to and concerning, individual missionaries. A detailed calendar is available. (The reference number following each entry indicates the box in which the papers are stored.)

Dixon, Herbert: 5 letters from Tai Yuan Fu. 1887-8. (CH/1.)

Edwards, George: 1 letter from Peking. 1916. (CH/1.)

Farthing, George B.: 85 letters and papers from Tai Yuan Fu, Tientsin, Chou-P'ing, Shanghai, &c. 1887-1901. (CH/8.)

James, Francis H.: 6 letters from Peking and England. 1884-8. (CH/1.)

Jenkins, Herbert S.: 8 letters from England and Wales. 1903-4. (CH/1.)

Jones, Alfred G.: 332 letters and telegrams from Chefoo, Ch'ing-Chou-Fu, Tsing Chen Fu, Tientsin, &c. 1868-1905. (CH/5-8.)

Kingdon, E. F.: letter from Shanghai. 1867. (CH/1.)

Laughton, R. F.: letter from Chefoo. 1868. (CH/1.)

Richard, Timothy: 247 letters and papers from Tai Yuan Fu, Tsing Chou Fu, Shansi, Peking, &c. 1877-1905. (CH/2-4.)

Hong Kong: correspondence and papers. 1949-50. 1952.

III. HOME SECTION CORRESPONDENCE

1. Home Secretaries' correspondence and papers about mission finances, legal and property matters, &c. The correspondence is largely with British and foreign, including Chinese, Government officials, and deals with such questions as indemnification for loss in the Boxer rising. See, especially:

A. H. Baynes: correspondence. 1880-1904. (H/21-22.)

Secretariat correspondence. 1928-49.

Medical letters. 1924-49.

2. Bound volumes of letters, dating from 1736, collected by various Home Secretaries. These volumes often contain personal letters to and from missionaries, and letters to other Baptist ministers in the United Kingdom.

IV. CANDIDATES' APPLICATION PAPERS

Application forms and references for nearly all the missionary candidates who were accepted after 1881.

V. REPORTS. Printed for private circulation to Committee members:

China Christian Universities Association. 1940-57.

United Board Christian colleges. 1940-54.

Shantung University: Shantung Christian Board of Governors. 1928-30.

Cheloo University. 1940-8.

Inter-Provincial Council and Committees. 1943-6, 1948-9.

Annual reports (hospitals, &c.). 1938-47.

China hospitals. 1938-47.

VI. MISCELLANEOUS

Clara R. Southwell: diary of a tour in Canada and Japan. 1910.

Manuscripts in Chinese and miscellaneous papers.

BEAVERBROOK LIBRARY

33 St. Bride Street, London, EC4A 4AY

Two letters from Gonnoske Komai to Ralph Blumenfeld, in one of which he explains a reference in one of his verses to kissing. 1928. (KO 1-2.)

BIBLE CHURCHMEN'S
MISSIONARY SOCIETY

157 Waterloo Road, London, S.E. 1

The Society operated in South China 1924-51 and in West China 1923-51. (Keen, BCMS/1.)

Minutes 1923-.

BRITISH AND FOREIGN
BIBLE SOCIETY

146 Queen Victoria Street, London, EC4V 4BX

The activities of the Society (founded in 1804) cover all parts of the world, including the Far East. Its records are complete and there are no restrictions on access, but until the papers have been sorted and arranged, they cannot be opened to independent research workers. Inquiries should be made to the Librarian who will, where possible, make arrangements for the production of the records required. Advance notice is essential and some form of sponsorship is required. (Marshall, pp. 32-3; Keen, B&FBS/1-6.)

Oriental Committee: minutes, including copies of correspondence. 1804-9. 1 vol.

Special subcommittees (largely China): minutes. 1882-1905. 7 vols.

China subcommittee (including Japan, Korea): minutes. 1905-38. 4 vols., numbered 8-11.

Reports of China agency (printed). c. 1889-1941.

BRITISH LIBRARY OF POLITICAL
AND ECONOMIC SCIENCE

London School of Economics, Houghton Street,
Aldwych, London, WC2A 2AE

WELBY COLLECTION on banking and currency. Papers of Reginald Earle Welby, 1st Baron Welby (1832-1915).

Vol. I

8. Reports on Japanese currency, 1862-3, by G. Arbuthnot (of the Treasury). [1868.] 66 pp.

Vol. III

8-11. Reports on Japanese currency by G. Arbuthnot (of the Treasury). [4 parts. 1862-3.] ff. 101-32.

12. Copy of correspondence between the Duke of Newcastle, Secretary of State for the Colonies, and Sir H. Robinson, Governor of Hong Kong, on the currency of the Colony. 1863. With manuscript notes by Welby. ff. 134-46.

13. [Treasury?] correspondence respecting the Hong Kong currency. 1874. ff. 147-61.

Vol. V

44. Letter of S. E. Spring Rice to Welby about Hong Kong currency and the export of Mexican dollars. 26 July 1893. ff. 233-5.

90. Correspondence addressed to the Bengal Chamber of Commerce, on the future of China trade. 11 October-16 November 1892. ff. 587-8.

100. Report of G. Jamieson to the Earl of Rosebery on the balance of trade between China and foreign countries, &c. 1893. ff. 626-38.

108. Memorandum by George W. Johnson for the consideration of the Colonial Currency Committee: proposed legalization of the Japanese yen at Hong Kong. 7 December 1893. Typescript. ff. 743-5.

Vol. VI

26. The money of the Far East. Typescript with manuscript corrections. ff. 175-88.

Vol. IX

17. Minute by George Arbuthnot on Hong Kong currency, with notes by Welby. ff. 84-5.

74-6. Correspondence between Welby and R. M[eade] about the striking of a British dollar for Singapore and Hong Kong. 7-11 July 1894. ff. 205-11.

Two letters to Sir R. Giffen about the Russo-Japanese War, the first from Spencer Wilkinson, 23 March 1904, the second from John Sterling, 18 March 1905. (Giffen correspondence, vol. ii, f. 124, ff. 134-5.)

Census, Weihaiwei, 1921. General report and tables. 1921. Typescript. (Misc. 170.)

'Entwicklung vom Volkseinkommen in Japan, 1903-1919', and 'Über Indexziffern in Japan', by Saburo Shiomi. 1923. Typescript. (Misc. 165.)

'Chinese mass education movement' by Yang-chu James Yen, with a summary statement and a covering letter to Professor Tawney. 1934. Typescript. 127 ff. (Misc. 561.)

BRITISH LIBRARY, REFERENCE DIVISION

Great Russell Street, London, WC1B 3DG

The following list of manuscripts in the British Museum has been compiled from the various catalogues, which are described in detail in *The Catalogues of the Manuscript Collections in the British Museum*, by T. C. Skeat (2nd edn., 1962). The printed catalogues cover accessions received up to 1945, and the Gladstone Papers which are described in a separate catalogue published in 1953. It was impossible to examine all later accessions for relevant material, and we have had to rely on the short descriptions and lists available in the Manuscript Room. Two of these have been published in facsimile by the *List and Index Society*. It is probable, therefore, that some items have been missed, but it is unlikely that any major collections have been omitted. Some large collections, not yet indexed, but certain to contain relevant material, have been noted briefly.

An Italian version of the travels to Cathay, &c.,

c. 1318-1330 of the Franciscan Odoric of Pordenone, or Friuli, transcribed by the Cavaliere Alessandro di Mortara from an ancient copy in his possession: entitled 'Memoriale del Viaggio di frate Oderigo di Friuli'. Early 19th century. 27 ff. (Add. 33756. Grenville Library, li.)

'Le liure de missire marc paul, natif de venise, des condicions et costumes des principales Regions de Orient': the travels of Marco Polo, divided into three books, with table of chapters and prologue. The text is apparently a translation from the Latin version of Frà Francesco Pipino of Bologna. Mid 15th century. (Eg. 2176. See Arundel MS. 13.)

A transcript from the rare edition in German of the Travels of Marco Polo printed at Nuremberg in 1477, taken from a copy in the Imperial Library at Vienna and certified as exact, 29 August 1817, entitled 'Hie hebt sich an das fuch des edeln Ritters vn landtfarers Marcho Polo'. 59 ff. (Add. 33755. Grenville Library, lii.)

Explanation of Chinese words. 15th-16th centuries. (Sloane 1524, ff. 1b-7.)

131 coloured maps of Europe, Asia, and Africa, with brief remarks in Latin; in an Italian hand of about 1500. (Add. 23925.)

Portolano containing thirteen coast maps, including the world (f. 1b), and South-East Asia including a rough indication of the China coast northwards, c. 1508. The volume appears to be a copy of one of the early portolani of Visconti Maggiola of Genoa. 12 ff. (Eg. 2803.)

Sir Hugh Willoughby's voyage for the discovery of Cathay in 1553. (Cotton Otho E. VIII, 6, f. 10.)

Portolano made about 1562 with the names in Spanish, including a map of the East Indies from the Persian Gulf to Cauo de Cauayro [? in Korea] and Timor (ff. 10b, 11). (Eg. 2860.)

'Relaciones de Viajes (1563-9)', including 'descubrimiento y principio del Estrecho de Magallanes, quien lo descubrió, y en que año fué, y por que causa: . . . y otras relaciones de los descubrimientos de las yslas de Pomiente, Nueva Guinea, China é Filipinas'; 'Roteiro para sacar por figura y navegar desde la Costa de la Nueva-España de la mar del Sur hasta las islas de Pomiente, y de alli para la China, &c. (Add. 9944.)

Portolano entitled 'Universalis et integra totius orbis Hydrografia ad verissimam Luzitanorum traditionem descriptio Ferdinãdo M Este livro fes Fernão Vãz Dourado'; containing seventeen maps. [1573.] 42 ff. Portuguese. (Add. 31317. See W. de G. Birch, *Commentaries of A. Dalboquerque*, Hakl. Soc. vol. ii, 1878, p. cxviii.)

Account by Michael Locke of Sir Martin Frobisher's

voyage for discovery of a passage to Cathay. 1574. (Cotton Otho E. VIII, 8, f. 41.)

Instructions for an expedition to Cathay by the North Seas, in the vessels the *Aide*, the *Gabriele* and the *Michael*: signed Martin Furbisher. 1578. (Cotton Otho E. VIII, 33, f. 107.)

Collection of geographical charts by Juan Martinez de Messina, including China and Japan. 1578. (Harl. 3450.)

Instructions and chart supplied to merchants for a voyage to China. 1580. (Lansdowne 122/5.)

'Carta que escrivio el rey Francisco de Bungo en Japon para su Santidad' Gregory XIII: the alleged offer of one of the princes of the Japanese island of Ximo to embrace Christianity, 11 January 1582; followed by a note of the presents sent to him by the Pope. (Add. 20915, f. 64. No. 10 in a collection of miscellaneous papers in Spanish and Latin.)

Account by Richard Madox, of an expedition to discover a southerly route to China; the account is continued only to the arrival on the coast of Guinea. 1582. (Sloane 2496, ff. 70-83.)

Journal of Captain Edward Fenton's voyage in 1582 to the Moluccas and China by way of the Cape of Good Hope. (Cotton Titus B. VIII, 22, f. 171.)

Annual letters to the Jesuit Order from Padre Luis Fröes, Jesuit missionary in Japan. 1591, 1592. (Sloane 3456.)

Annual reports relating to the state of the Jesuit missionaries in Japan. 1593-1686. *Spanish* and *Portuguese*. (Add. 9859.)

Report on the state of the Jesuit missions in Japan: the crucifixion of Japanese Christians and of missionaries: disputes between Jesuits and Franciscans and a defence of the acts of the missionaries in China and Japan. 1597. *Portuguese*. (Add. 9858.)

Papers relating to the Portuguese colonies in Asia and Africa.

1. Letters and papers relating to the East Indies and other Portuguese colonies, 1599-1640, including information from Dom Francisco da Gama, Count of Vidigueyra, as Viceroy of India, respecting the exclusion of all clergy, except Jesuits, from Japan (f. 19. *Spanish*). (Add. 28432.)

2. Ordinances, &c., for the Portuguese colonies in Asia and Africa, consisting of copies of orders, grants, appointments, &c., in Portuguese, and including orders of Dom Duarte de Menezes and Dom Francisco Mascarenhas, Governors of the Portuguese Indies, to the captains of the forts and cities in nearly all the settlements (ff. 19, 166, 171). (Add. 28433.)

Instructions to Edward Fenton, sent on a voyage to China; signed W. Burghley, R. Leycester and Fr.

Walsingham (the first part wanting). 16th century. (Cotton Otho E. VIII, 42, f. 127.)

Discussion concerning the possibility of a North-West passage to Cathay. 16th century. (Lansdowne 100/4.)

Account of the establishment of the Christian faith in Japan. 1601. *Spanish*. (Add. 9857.)

Extracts from the journal of Captain John Saris describing his voyage to the Red Sea, Java, the Moluccas and Japan, 1611-12. The beginning is in the hand of Alexander Dalrymple, hydrographer to the East India Company, and later to the Admiralty. 18th century. (Add. 19300.)

Correspondence of factors in the East Indies, merchants, and sea captains, with Sir Thomas Smith and Sir Maurice Abbott, Governors, and the Board of the East India Company and others, with bills of lading and other papers, originals and copies, 1611-44, including letters from Richard Cock at Firando, Japan, 16 July and 11 October 1620 (ff. 60, 63). (Eg. 2086.)

Journals of voyages to the East Indies, including 'A true Relation of my voyage intended by God grace for Succadanie, Potane and Jappan, in the good shipp caulled the Hosiander', 11 April-2 September 1615, continued by 'my voyage now bound for Ossica, Meaco, and Surungona', 11 September 1615-13 March 1616 (ff. 13-80). (Eg. 2121.)

Diary of Richard Cocks, head of the English factory at Firando, or Hirado, in Japan. Vol. I, 1 June 1615-5 July 1617: Vol. II, 6 July 1617-17 January 1619 and 5 December 1620-24 March 1622. 210 ff. and 239 ff. (Add. 31300 and 31301.)

Various sailing directions chiefly for Malaysia and the Chinese Sea. 1617, 1621. *Dutch*. (Eg. 1851, ff. 60, 113b.)

Relation, with drawings, of the voyage, shipwreck, and captivity of Padre Adriano de Las Cortes, at Chanceo, in China. 1621-6. *Spanish*. (Sloane 1005.)

'A true discourse of our Voyage bound for the North West Passage and so by Japan', &c., in the ship *Charles* from London, by Captain Luke Fox. May-October 1631. 18th-century copy. (Add. 19302.)

Arte de lengua Japonica. [Rome, 1632.] (Sloane 3459.)

'Annuall Letters written out of Japonia in the yeare of our Lorde 1625, 1626, 1627, to... Mutio Vitelleschi, Generall of the Society of Jesus', with a dedicatory letter from the translator Thomas Somerset, fifth son of Henry Somerset, Earl of Worcester, addressed to his father. The translation is probably made from an Italian edition, *Lettere Annue*, &c., Rome, 1632. The letters are written by John Baptista Bonelli, Macao, 15 March 1626 (f. 2b); Peter Moreion,

Macao, 31 March 1627 (f. 52b); John Roiz Giran, Macao, 31 March 1627 (f. 91); Christopher Ferreria, Japan, 14 September 1627 (f. 123b); and with a postscript entitled 'of the death of Leonard Massudadenzo, who was beheaded for the Catholicke Faith in the cittie of Ximabara' on 13 December 1627, dated 'Japonia', 25 January 1628 (f. 163). c. 1632-42. 165 ff. (Add. 33761. Grenville Library, vii.)

Nineteenth-century copy of 'Journal of a voyage of a fleet of four ships and two pinnaces, set forth by Sir William Courteene, Knt. The design for India, China, Japan, &c., on a new discovery of Traffic in those parts', by Peter Mundy. 1636 and 1637. (Add. 19281.)

Abstract of the travels in India, China, &c. of G. A. Mandelslo, by J. LeFanu. 1638-9. *French*. (Stowe 988/6, ff. 58-98b.)

Observations on the Tartars of China and their language. 1650. *French*. (Sloane 2872.)

'Journael van Batavia naer Japan', a journal of a voyage in the ship *Dolphin* from Batavia to Japan, and then by Malacca to Ceylon, Surat and back to Ceylon. 16 July 1662-16 May 1663. (Eg. 1852, f. 3.)

Letters of French missionaries in the East. 1647-76. (Add. 19303.) Including:

f. 5. Autograph letter of Jacques le Faure in China. 21 November 1660.

f. 31. Extracts from letters of missionaries in Persia, Tonkin and Siam. 1665-9.

f. 65. Copies of letters from Cape Verde, Cape of Good Hope, China, Siam, and Isfahan. 1670-6.

Various papers concerning the Grand Duchy of Tuscany, including (ff. 277-331): 'Ragguaglio d'un discorso havuto con un Padre della Compagnia di Giesù [John Grueber of Vienna] venuto della China, à di 31 Genaro, 1665, in Firenze' relating to the institutions, religion, manners, &c. of China. (Add. 16506.)

Collection of original papers, most of them communicated to Sir Hans Sloane and forming part of the Philosophical Transactions of the Royal Society, 1665-1701, including (ff. 81-9) meteorological observations made at Emüy in China by James Cunningham, F.R.S., physician to the East India factory at Chusan in China. (Sloane 4025.)

Description of a Chinese almanack by Siem de St. Pierre. 1671. (Add. 4394, no. 3.)

Journal kept by William Gifford and Thomas James, factors of the English East India Company, during the establishment of a factory at Tonqueen [Tonkin]. 1672-7. (Sloane 998.)

A collection of charts and views of headlands, drawn

about 1680, and including: Macao; Ladrone Islands; chart of Europe, Asia, and Africa. (Add. 15737.)

Journal of a voyage to the kingdom of Tonquin [Tongking] bordering upon China, by Captain Robert Knox. A fragment only. 1681. (Lansdowne 1197, ff. 12-13.)

Papers relating to [the colony of Sacramento and the Southern boundaries of Portuguese America], and to subjects connected with the Jesuits of Portugal, their mission in China, &c. 1681-1726. *Spanish, Portuguese, Latin*. (Add. 21003.)

Account of the voyages of William Dampier through the South Seas. 1681-91. (Sloane 3236, ff. 1-13, 29-233.)

Journal of the voyage of William Ambrose Cowley, mariner, from Cape Virginia to the Cape de Verde Isles, to China, Java, Cape of Good Hope, and Holland. 1683-6. 2 copies. (Sloane 54 and 1050.)

Collection of papers on various Chinese subjects: Chinese Christianity; grammar; geography, &c. by Michaelis Xin Fò Cum. 1687. *Latin*. (Sloane 853.)

List of papers given by Hendrick van Buijtenheim, President of the Dutch factory in Japan, to his successors. 1688. *Dutch*. (Sloane 2910, ff. 292, 295.)

Miscellaneous autographs, 1507-1808, including that of Saint-Martin, missionary in China, dated Louvo, 9 December 1687 (f. 13). (Add. 27548.)

Chart of the coast of China, by Captain John Kempthorne, June 1688. (Sloane 3665, f. 65.)

Journal of a voyage through the Straits of Magellan to the South Seas, by Richard Simson. 1689. 2 copies. (Sloane 86 and 672.)

Diary of a journey from Java to Siam and Japan, by Engelbert Kaempfer. 1690. *German*. (Sloane 2921.)

Drawings and descriptions of Japanese plants, by Engelbert Kaempfer. 1690. (Sloane 2914 and 2915.)

Manuale Botanicum plantarum Japonicarum, by Engelbert Kaempfer. 1691. (Sloane 74.)

Notes on Chinese customs; catalogue of plants in China; and index of Chinese words. 1697-9. (Sloane 2376, ff. 76-111.)

Copies of documents relating to controversies between the Jesuit and other missionaries in China with regard to certain religious observances among the Chinese converts. 1697-c. 1700. (Eg. 2212.)

G. G. FORTESCUE. FORTESCUE (GRENVILLE) MSS. (Sometimes known as the Dropmore MSS.) H.M.C. 30: Fortescue I (13th R. III), Fortescue II (14th R. V), Fortescue III-X.

Papers of William Wyndham Grenville, Baron Grenville (1759-1834), Secretary of State for Home and the

Colonies, 1789–91, President of the Board of Control, 1790–3, Secretary of State for Foreign Affairs, 1791–1801, Prime Minister and First Lord of the Treasury, 1806–7, &c. The collection includes a few letters of Robert Pitt, son of Thomas Pitt, Governor of Madras, from Amoy and Canton where he was engaged in trade, 1699–1701; some of Thomas Pitt's letters from Fort St. George refer to trade with China, and there are scattered references to such trade throughout the collection. *c.* 1698–1820. (The calendar compiled by the Historical Manuscripts Commission is very adequately indexed.)

Various papers relating to the Jesuit missionaries in China. (Add. 16913.)

f. 2. 'Memoire instructif, en forme de Journal, sur ce qui c'est passé au sujet des Missions de la Chine, depuis l'arrivée en cet Empire de Monseigneur de Tournon, Patriarche d'Antioche, aujourd'hui Cardinal, jusqu'au départ de Monseigneur Maigrot, Vicaire Apostolique, Evêque de Conon.' 1704. Imperfect.

f. 32. 'Relation des affaires de la Chine, touchant la Religion, 23 Dec. 1708' in a letter from one of the missionaries in China. At the end is a Latin translation of an Imperial edict for the expulsion of missionaries not having an Imperial diploma, dated 24 July 1708; and a copy of a letter from Charles, Bishop of Conon, to Père Gorbillon, Superior of the French Jesuits at Peking, dated Canton, 11 February 1707. *French.*

f. 42. Copy of an attestation by Père Claude Visdelou and Père Antoine Beauvolier, of an act of recognition of Chinese idolatry by Charles Maigrot, Bishop of Conon, in 1699. *Latin.*

f. 44. 'Relatio sepulturae magno Orientis Apostolo S. Francisco Xaverio erectae in Insula Sanciano, anno saeculari MDCC', by Père Gaspard Castner.

f. 60. 'Epistola R. P. Joannis Francisci Gerbillon, Soc. Jesui, Missionariorum Gallorum apud Sinas Superioris Generalis, ad Patrem Michaellem Angelum Tamburinum, Soc. Jesu Vicarium Generalem', dated Peking, 13 November 1705.

f. 65. Copy of a letter from Père Dominique Turpin to Père Du Halde, dated Pondicherry, 6 February 1716. *French.*

f. 67. 'Del estat présent de la mission de la Chine' consisting principally of a dissertation on the meaning of the words 'Tien' and 'Xam Ti' to show that the Chinese religion is not opposed to the worship of the true God. Imperfect.

f. 91. 'Acta inter Majestatem suam Tartaro-Sinicum, Legatum Apostolicum et Mandarinos, a 26 Nov. 1720, usque ad discussum, ejusdem Legati Pechino, tertia Martii 1721.'

f. 116. 'Mémoires sur le Royaume de Mien [Pegu], de

Monseigneur Claude Visdelou, Evêque de [Claudio-polis], traduction du Chinois', dated Pondicherry 27 January 1722; accompanied by extracts from several printed works.

f. 131. Tract in defence of the Jesuit missionaries in China, in their controversy with the 'Missions Etrangères'. Imperfect. *French.*

f. 154. 'Copie sur l'original de la Lettre des Mess. Fierge et Triffacier, Supérieurs des Missions Etrangères, pour l'avertir des friponneries des Jésuites de la Chine sur le culte de Confucius', &c. Paris, 25 September 1702.

'A relation of the most famous and renowned states and kingdoms . . . throughout the world' in four books. Book two includes Asia, China, and Japan. 17th century. (Harl. 6249.)

A description of Asia in a book of miscellaneous collections. 17th century. (Harl. 2334. f. 83.)

History and description of China, extracted from Père Martin and others. 17th century. *French.* (Sloane 1019, ff. 206–30.)

Remarks on the Great Wall of China and part of Tartary by Dr. Edward Browne. 17th century. Imperfect. (Sloane 1913, f. 24.)

Account of China. 17th century. (Sloane 1950, f. 5.)

Original manuscript of Engelbert Kaempfer's history of Japan. 17th century. *German.* (Sloane 3060.)

Collections of Engelbert Kaempfer relating to Japan. 17th century. *German, Dutch, Latin.* (Sloane 3061 and 3062.) They include:

1. Extracts from a Japanese work describing the massacre of Christians at Arima. 1683. (Sloane 3061, ff. 69, 83.)

2. List of the Mikados from earliest times to 1688. (Sloane 3061, ff. 24–43.)

3. Account of various journeys in Japan. 1684–6. *German.* (Sloane 3061, ff. 104–14.)

4. Account of a journey from Nagasaki to Jeddo [Tokyo] by D. Six. 1669. *German.* (Sloane 3061, ff. 90–9.)

5. Notes on the trade of the Dutch East India Company with Japan. 17th century. *German.* (Sloane 3061, ff. 118–27.)

Letters to and from Engelbert Kaempfer together with other papers chiefly relating to the Dutch East India Company, including (f. 50) a list of Japanese books to be procured by Hendrick van Buijtenheim, President of the Dutch factory in Japan, for Herbert de Jager of Batavia. 17th century. *Dutch.* (Sloane 3064.)

Description of the third voyage of the Dutch to Cathay and China in 1596. 17th century. (Sloane 3364.)

Spanish-Chinese vocabulary, by Padre Francisco Varo, of the Order of Preachers in China. 17th century. (Sloane 3419.)

Dutch map of Japan. 17th century. (Add. 5414, no. 9.)

Coloured map on vellum of the east coast of Asia from Sumatra to Japan. First half of 17th century. (Add. 5415.)

'Relacion y noticias de el reino del Japon', &c. 'de Don Rodrigo de Vivero [afterwards Conde de Valle], quien la dedica ala Catholica Real Magestad del Rei Nuestro Señor, de 1609'; with copies of royal commissions to Don Rodrigo de Vivero, and other papers. 17th century. (Add. 18287.)

'Mapa reducido que abraza todo lo descubierto de las costas occidentale de la America y las Orientale de la Asie.' Early 17th century. (Add. 17647c.)

Copies of papers in Spanish and Portuguese relating to Portugal and its dependencies, including 'Breue informacão sobre algumas cousas das Ilhas da China', &c. (f. 3); relations, &c., concerning India, China, &c. 1605, 1626 (f. 158). (Add. 28461.)

'Guerras del Tartaro, y conquista del grande Imperio de la China. Primero Parte', with a short addition respecting the Dutch in China in 1649. 17th century. (Add. 28495.)

Dutch portolano containing forty-nine coloured maps and views, including Tonking (f. 46b); Hainan (f. 48b); coast of China (ff. 50b, 52b); Formosa (ff. 94b, 96b); Japan (f. 98b). 17th century. 101 ff. (Add. 34184.)

'Itinerario Orientale': an Italian translation of the *Itinerario de las Misiones* (in India, China, &c.) of Fr. Sebastian Manrique, a Portuguese Augustinian, which was published at Rome in 1649. The translation, which is a rough copy containing many corrections, is close, but on a revision the translator has marked several passages for excision. 17th century. ii + 166 ff. (Add. 38026.)

An English-Chinese dictionary containing only the first portion of the alphabet from A to D. 17th century. (Or. 2284.)

Maps and plans of countries in Asia, including coast map of Asia, from Arabia to Japan, late 17th century. (A. Dutch); and map of Whampoa Reach, Canton, with soundings (B). 17th-19th centuries. (Add. 31343 A-x².)

Letters from Frà Bernardino dalla Chiesa, Bishop of Peking, and Frà Basilio di Gemona, Vicar Apostolic of Xen Si, both with the order of Reformed Franciscans, to the College de Propaganda Fide and to Pope Innocent XII, on the condition of the church in China. Peking, 6 and 7 October 1700; Lin Ching Cheo, 22 October 1701. *Italian*. (Add. 31022, FI-3.)

Tracts, copies of correspondence, and other papers relating to the Catholic missions in China, chiefly in connection with the controversy between the Jesuit and other missionaries on questions of Chinese doctrine and ritual; collected apparently by Jean François Fouquet, Jesuit missionary, and afterwards Bishop of Eleutheropolis. c. 1700-1740. 3 vols. (Add. 26816-18.)

Vol. I (Add. 22816) contains the following papers:

1. Treatise on the funeral rites of the Chinese, the cult of the dead, etc., written upon the occasion of the burial of Antonio Provana, Jesuit missionary at Canton, in 1723. *Latin*. (f. 5b.)

2. 'Testament de l'impératrice, mère de l'empereur chinois qui regne aujourd'hui', 25 June 1723, with explanatory notes. (f. 105. A Latin version is at f. 112.)

3. Mode of burial of a Chinese empress, c. 23 March 1737; translated from Chinese into Latin by the Franciscan 'Carolus Horatii a Castorano'. (f. 117.)

4. Correspondence of Jean François Fouquet with Pères de Goville, Hervieu, and others, on controversial subjects connected with Chinese religion. 1721 and 1736. *Latin, French, Italian*. (ff. 128-206.)

5. Memorial of Michael Angelo Tamburini, General of the Jesuits, to Pope Benedict XIII, in defence of the Jesuit missionaries in China. [1725.] *Italian*, with marginal remarks in *Latin*. (f. 233.)

6. 'Ragguaglio de' principij e de' progressi che ha avuti la religione christiana in una famiglia Tartara congiunta de sangue colla reale che attualmente regna nella Cina.' (f. 282.)

7. Letter from Sigismondo Maria Calchi, Barnabita, at Canton, to Pope Clement XI. 21 October 1721. *Italian*. (f. 320.)

8. Letter from the Jesuits at Peking to Michael Angelo Tamburini, General of the Order. 17 July 1722. *Latin*. (f. 337.)

9. 'Transumptum Diarii missi ab imperatore Sinarum ad Summum Pontificem [Clement XI] super legationem [Caroli Ambrosii Mezzabarbae] patriarchae Alexandriae' containing accounts of interviews of the legate with the Emperor, etc. 24 December 1720-21 January 1721. (f. 350.)

Vol. II (Add. 26817) contains the following papers:

1. Letters from Pope Innocent XIII to the Emperor of China. 1726. *Latin*. (f. 1b.)

2. Observations by Charles Maigrot, Bishop of Conon, upon the memorial of the General of the Jesuits to the Pope in the preceding volume. *Latin*. (f. 4.)

3. 'Observationes in librum cui titulus Sinensis Imperij libri classici sex . . . e Sinico idiomate in Latinum traducti a patre Francesco Noel' &c. 1711. (f. 56.)

4. 'Observationes [by the Bishop of Conon] in scriptum Jesuitarum [vol. i, f. 350] quo varia Sinarum Imperatoris mandata referuntur.' 1721. (f. 81.)

5. 'Acta causae rituum seu Ceremoniarum Sinensium' with other printed papers. 1693-1715. (ff. 93-133.)

6. 'Responsum episcopi Eleutheropolitani ad questionem hanc gravissimam, an . . . ad sacerdotium promovere nativos Sinensis expediat', 20 July 1726; signed with autograph corrections (f. 144): with other 'riposte' of the same in 1723 concerning the mission of the Patriarch of Alexandria to China in 1720. (f. 144.)

7. 'De octo permissionibus quae neophytis Sinensibus concessae sunt brevis sed accurata consideratio, per Joannem Franciscum Nicolai Archiepiscopum Mirensensem.' 29 April 1735. Copy certified by the author. (f. 164.)

8. Answers of Giovanni Francesco da Leonessa, Bishop-elect of Berito, and Vicar Apostolic of Hu Quang in China, to questions of the Holy Office concerning the religion of the Chinese. Rome, 11 and 19 July 1699. (ff. 190, 205.)

9. 'Récit fidelle de ce qui regarde le Chinois nommé Jean Hou, que le p. Foucquet Jésuite amena de la Chine en France dans l'année 1722.' (f. 231.)

10. Copies and extracts of letters from missionaries in China. 1717-35. *Latin, French, Italian*. (ff. 280-381.)

11. Controversial correspondence of the Bishop of Eleutheropolis with Pères Bertrand de Linyères and Pierre de Goville. 1723 and 1736. *Italian, French*. (ff. 383-414.)

Vol. III (Add. 26818) contains the following papers:

1. Copies and extracts of controversial correspondence of the Bishop of Eleutheropolis, on matters of Chinese doctrine. 1723-6. *French, Italian*. (ff. 1-65, *passim*.)

2. 'Editto dell' Imperadore della Cina vicino alla sua morte.' 1722. (f. 76.)

3. Rites observed at the burial of a Chinese empress. *Latin*. (f. 80.)

4. 'Eclaircissement sur les quatre lettres Chinoises, Thien, Ty, Tsong, Che': a controversial tract on the interpretation of the meaning of the words used in the will of the Emperor Kan-hy; with an answer in Latin. (ff. 107, 111. An Italian version of the tract appears at f. 9.)

5. Two tracts entitled 'Judicium de quibusdam funebribus honoribus Sinensium' and 'Clausula de ceremoniis Sinensibus' written by the Bishop of Eleutheropolis on two letters concerning the burial of Antonio Provana, Jesuit missionary at Canton, in 1723. (ff. 129, 140. A duplicate of the first tract occurs at f. 98.)

6. 'Propyleum Templi veteris Sapientie seu Aditus

ad antiqua monumenta Sinensium. Ostenditur quenam origo sit illorum monumentorum, tum proponitur Problema Theologicum . . . an et qua ratione dici possit . . . per characterem Tao designari Deum Summum, quem nos Christiani colimus.' (f. 146.)

7. Lists of the missionaries in China from 1552 to 1772, and of the Christian churches in the various provinces of China. (f. 159.)

8. 'Controversia Sinica': a list of the various works printed pro and contra the Jesuits in China in their controversy with the Dominicans and Franciscans, 1634-1733; preceded by a list of the bishops' names and titles occurring in the same. (f. 177b.)

9. 'Textus quidam ex libro antiquissimo Tao Ke Kim excerpti quibus probantur Santissimae Trinitatis Mysterium Sinicae genti olim notum fuisse.' (f. 201.)

10. 'Extrait du grand Dictionnaire Historique en six tomes', being a compendious account of China and its history to about 1704. (f. 224.)

'Relacion hecha al Summo Pontifice Clemente XI por el P. Fr. Francisco Gonzalez de San Pedro de Predicadores, . . . Misionero Appostolico en la China': an account of the dissensions between the Jesuits and other missionaries in China during the seventeenth century, and of the proceedings of Charles Thomas Maillard, Cardinal de Tournon, Vicar Apostolic in India and China, 1701-10; followed by further advice on the religious disputes in 1712-13, and the condemnation of the Jesuits by Innocent XIII in 1723. In 7 parts. *Spanish*. (Add. 20807, ff. 1-287.)

'Keae shing pin teze tsëen': a Chinese and Spanish lexicon, arranged phonetically, by Antonio Diaz, a Dominican; with an explanation of the tones prefixed. This is apparently the original manuscript, written at Foo-ning-Chou in Fokien, between the years 1702 and 1704. (Add. 19257. Printed by Klaproth in his *Verzeichniss der Chinesischen Bücher und Handschriften*.)

Journals by Dr. Louis Dumeney of the fourth voyage of the *Sidney* to India and China. 1703-4. (Sloane 2296, ff. 2-30.)

Papers relating to China among the correspondence and papers of Cardinal Filippo Antonio Gualterio (d. 1728):

1. 'Catalogue des livres Chinois, apportés de la Chine par le Père [Jean François] Foucquet, Jésuite en l'année 1722', arranged in classes. (Add. 20583A.)

2. Various papers, including (2) 'Des lettres de la Chine, et des degrés de littérature, où ils entrent après des examens réglés par l'Etat', 1707 (f. 4); (3) copy of a letter on the subject of a papal letter referring to disputes between Dominican and Jesuit missionaries in China. *n.d.* (f. 24. *Italian*); (4) frag-

ment of a treatise by the Bishop of Conon on Chinese manners, religion, &c. (f. 35. *Latin*); (5) 'Testament de l'Impératrice mère de l'Empereur Chinois qui regne aujourd'hui [1723]' with remarks by the same (f. 44); (6) 'Edit de l'Empereur de Chine mourant' 'publié la soixante et unième année de Khan Hii, le treizième jour de l'onzième lune' [1722]. (f. 52. See Add. 20396, f. 12.) (Add. 20583B.)

Letters of Don Annibale Albani, including a letter from 'Frà Giovanni da Fano, Capucino, Missionario del Tibet', 2 July 1708. *Italian*. (Add. 20424.)

Collection of original Spanish papers and tracts on the Chinese missions, 1711. (Add. 20807.)

Letter from David Wilkins to Bishop Chandler on the affinity of Chinese with other Oriental languages. 1721. (Add. 6488, no. 8.)

Abstract of Captain Oloff Erickson Willman's 'Voyage to the East Indies with brief account of the Kingdom of Japan in 1648-54' made by Philip Henry Zollman. 1725. (Sloane 4048, ff. 93-4.)

Account of an earthquake in China, by Du Halde. 1732. (Add. 4432, no. 52.)

Specimen Lexici Sinensis, by Gottlieb Siegfried Bayer, Professor at St. Petersburg. 1734. (Sloane 3960.)

Original book of orders and letters of Commodore George Anson, during his voyage round the world, in the *Centurion*, with the squadron under his command, including (at f. 7) an order from the viceroy of Canton, dated 27 July 1743. July 1740-December 1743. (Add. 15855.)

BENTHAM PAPERS (Add. 33537-64.)

Correspondence and papers of the family of Bentham, consisting of letters to and from Jeremiah Bentham and his two sons, Jeremy, the well-known philanthropist, and Sir Samuel, the naval architect and engineer; with a few letters at the end addressed to George Bentham, son of Sir Samuel; autograph notes, memoranda, and dissertations of Jeremy Bentham for many of his works; travels of Jeremy and Samuel Bentham; topographical memoirs; accounts; &c. The papers were used by Sir John Bowring for his edition of Jeremy Bentham's *Works*, 1838-43, and by Lady Bentham in her *Life of Brigadier General Sir Samuel Bentham*, 1862. 28 vols. Including:

Correspondence, containing many letters that passed between Jeremy and Samuel, while the latter was in Russia. 1744-1847. 10 vols. (Add. 33537-46.)

Miscellaneous papers of Jeremy Bentham, including, 'Chinese Commercial Station to be founded by the Belgian Government'. 18 August 1831. (f. 255.) (Add. 33551.)

Travels of Jeremy and Samuel Bentham, including

an account of the travels of Samuel through Russia to Siberia, 1781-2 (ff. 108-). 292 ff. (Add. 33552.) Fair copy of letters and papers written by Sir Samuel Bentham during his travels through Russia and Siberia in 1781-3. (Add. 33554, ff. 1-58.)

Letterbook containing copies of letters of introduction of Samuel Bentham on his journey to Russia and of his own letters to his father and brother Jeremy, 13 July 1779-8 April 1780. At the beginning is 'A Copy of propositions of Samuel Bentham which, in January 1783, were delivered by him to Prince Potemkin[n], for the perusal of the Empress of Russia upon his return to Petersburg from visiting Siberia and other parts of that empire as far as the borders of China'. 70 ff. (Add. 33555.)

Letter-book, similar to the above, containing copies of letters of Samuel Bentham. 13 July-31 January 1783. 235 ff. (Add. 33556.)

Letter-book, containing copies of correspondence of the Bentham family, chiefly of Samuel's letters, as above. 13 July 1779-26 October 1784. 314 ff. (Add. 33557.)

Letter-book, containing copies of correspondence of the Bentham family, similar to the preceding volume. 1 August 1780-12 May 1791. 498 ff. (Add. 33558.)

'Memoirs of Samuel Bentham, Esq., continued in a series of letters from himself and others during his ten years' absence from England, being the compilation of a friend, 1790.' The letters are those contained in Add. 33555-8, and there are maps of the countries travelled through in vol. i, f. 61 and vol. iii, ff. 179, 180. 3 vols. (Add. 33560-2.)

Original letters of French ecclesiastics and others, including letters from Michel François Savary, missionary, Macao, 26 September 1754 (f. 55); Francisco Sanchez Abad, minorite missionary, *n.d.*, 1745 (f. 56); Franciscus a Concepcione, missionary, 11 June 1745 (f. 58); Onufrius Villiani, Jesuit missionary, Macao, 4 January 1755 (f. 59). (Add. 24208.)

Papers relating to East India Company ships bound for Canton. (Add. 18019.)

f. 1. Diary of John Misenor and others, supercargoes of the East India Company ships *St. George* and *Stafford*, bound for Canton; with lists of shipping, prices current, &c. January 1747-January 1748.

f. 52. Similar diary and papers of Henry Palmer and others, for the ships *Grantham* and *York*. 1749-50.

f. 93. Similar diary and papers of Edward Phipps and others, for the ships *Clinton* and *Suffolk*. 1753.

Copies of letters from Francisco Marques de Tavora, Viceroy of Portuguese India, to various Indian princes and Portuguese officials in India and China, including, in vol. ii (ff. 3-46), letters for Macao. 1750-4. 2 vols. *Portuguese*. (Add. 20911 and 20912.)